

TOPOLOGY WORD LIST/TPOLOGI-ORDLISTE

TABLE 1. American English to Bokmål

American	Bokmål
antipode	antipode
arc	bue
ball	ball
base space	basisrom
basis elements	basisementer
basis for a topology	basis for en topologi
bijection	bijeksjon
bounded	begrenset
canonical	kanonisk
cardinality	kardinalitet
Cauchy sequence	Cauchy-følge
circle	sirkel
closed	lukket
closed map	lukket avbildning
closure	tillukning
coarse	grov
coarser	grovere
cofinite	kofinitt
collection	samling
compactification	kompaktifisering
compact	kompakt
compactly generated	kompakt generert
compact-open topology	kompakt-åpen topologi
complement	komplement
complete	komplett
completely regular	komplett regulær(?)
component	komponent
connected component	sammenhengskomponent
connected	sammenhengende
continuous at x	kontinuerlig i x
continuous	kontinuerlig
converges	konvergerer
convex	konveks
coproduct	koprodukt

corestriction	korestriksjon
countable basis	tellbar basis
countable	tellbar
covering map	overdekningsavbildning
cover(ing)	overdekning
covering space	overdekningsrom
curve	kurve
deformation retract	deformasjonsretrakt
degree	grad
dense	tett
derived set	(?)
diameter	diameter
dimension	dimensjon
disc	disk
disconnected	usammenhengende
discrete	diskret
disjoint union	disjunkt union
distance	avstand
embedding	embedding
empty	tom
epimorphism	epimorfi
ϵ -ball	ϵ -ball
ϵ -neighborhood	ϵ -omegn
equivalence class	ekvivalensklasse
equivalence relation	ekvivalensrelasjon
Euclidean	Euklidsk
evenly covered	jevnt dekket
fine	fin
finer	finere
finite	endelig
finite intersection property	endelig snitt egenskapen(?)
finite subcover	endelig deloverdekning
first countability axiom	første tellbarhetsaksiom
function	funksjon
function space	funksjonsrom
fundamental group	fundamentalgruppe
generated	generert
generator	generator
group	gruppe
Hausdorff space	Hausdorff-rom
homeomorphic	homeomorfe
homeomorphism	homeomorfi
homotopic	homotope

homotopy class	homotopiklasse
homotopy equivalence	homotopiekvivalens
homotopy	homotopi
homotopy lifting property	homotopiløftningsegenskapen
homotopy type	homotopitype
homotopy inverse	homotopiinvers
imbedding	imbedding
induced	indusert
infinite	uendelig
injection	injeksjon
interior	interiør
intersection	snitt
intersects	snitter
isomorphic	isomorfe
isomorphism	isomorfi
lifting correspondence	løftningskorrespondanse
lifting	løftning
limit	grense
limit point kompakt	grensepunktkompakt
limit point	grensepunkt
line	linje
local homeomorphism	lokal homeomorfi
locally compact at x	lokalkompakt i x
locally compact	lokalkompakt
locally connected	lokalt sammenhengende
locally path connected	lokalt veisammenhengende
loop in X based at x_0	løkke i X basert i x_0
loop	løkke
manifold	mangfoldighet
map	avbildning
mapping space	avbildningsrom
meets	møter
metric	metrikk
metric space	metrisk rom
metrizable	metriserbar
monomorphism	monomorfi
n -dimensional	n -dimensjonal
neighborhood	omegn
nonempty	ikketom
normal space	normalt rom
norm	norm
nul(1)homotopy	nullhomotopi
one-point compactification	ettpunktskompaktifisering

open	åpen
open cover(ing)	åpen overdekning
open map	åpen avbildning
order n	orden n
path component	veisammenhengskomponent/veikomponent(?)
path connected	veisammenhengende
path homotopic	veihomotope
path homotopy class	veihomotopiklasse
path homotopy	veihomotopi
path in X from x_0 to x_1	vei i X fra x_0 til x_1
path lifting property	veiløftningsegenskapen
path	vei
product	produkt
projection	projeksjon
projective plane	projektivt plan
proper	proper
quotient	kvotient
quotient map	kvotientavbildning
regular space	regulært rom
restriction	restriksjon
retraction	retraksjon
retract	retrakt
reverse	omvendt(?)
second countability axiom	andre tellbarhetsaksiom
separation	separasjon(?)
sequence	sekvens/følge
sequentially compact	sekvensielt kompakt/følgekompakt(?)
set	mengde
simply connected	enkeltsammenhengende
slices/sheets	flak
sphere	sfære
subbasis	subbasis
subcollection	delsamling/undersamling(?)
subcover	deloverdekning
subsequence	delfølge
subset	delmengde/undermengde
subspace	underrom
sum	sum
surface	flate
surjection	surjeksjon
the real line	tall-linjen
topologically equivalent	topologisk ekvivalente
topological space	topologisk rom

topology of compact convergence	topologien for kompakt konvergens(?)
topology of pointwise convergence	topologien for punktvis konvergens
topology of uniform convergence	topologien for uniform konvergens
topology	topologi
torus	torus
totally bounded	totalt begrenset
total space	totalrom
trivial	triviell
uncountable	overtellbar
uniformly continuous	uniformt kontinuerlig
uniform	uniform
union	union
universal property	universell egenskap

TABLE 2. Bokmål til amerikansk engelsk

American	Bokmål
second countability axiom	andre tellbarhetsaksiom
antipode	antipode
map	avbildning
mapping space	avbildningsrom
distance	avstand
ball	ball
basis elements	basisementer
basis for a topology	basis for en topologi
base space	basisrom
bounded	begrenset
bijection	bijeksjon
arc	bue
Cauchy sequence	Cauchy-følge
deformation retract	deformasjonsretrakt
subsequence	delfølge
subset	delmengde/undermengde
subcover	deloverdekning
subcollection	delsamling/undersamling(?)
diameter	diameter
dimension	dimensjon
n -dimensional	dimensjonal
disjoint union	disjunkt union
disc	disk
discrete	diskret
equivalence class	ekvivalensklasse
equivalence relation	ekvivalensrelasjon

embedding	embedding
finite	endelig
finite subcover	endelig deloverdekning
finite intersection property	endelig snitt egenskapen(?)
simply connected	enkeltsammenhengende
epimorphism	epimorfi
ϵ -ball	ϵ -ball
ϵ -neighborhood	ϵ -omegn
one-point compactification	ettpunktskompaktifisering
Euclidean	Euklidsk
fine	fin
finer	finere
slices/sheets	flak
surface	flate
first countability axiom	første tellbarhetsaksiom
fundamental group	fundamentalgruppe
function	funksjon
function space	funksjonsrom
generator	generator
generated	generert
degree	grad
limit	grense
limit point	grensepunkt
limit point kompakt	grensepunktkompakt
coarse	grov
coarser	grovere
group	gruppe
Hausdorff space	Hausdorff-rom
homeomorphic	homeomorfe
homeomorphism	homeomorfi
homotopic	homotope
homotopy	homotopi
homotopy equivalence	homotopiekvivalens
homotopy inverse	homotopiinvers
homotopy class	homotopiklasse
homotopy lifting property	homotopiløftningsegenskapen
homotopy type	homotopitype
nonempty	ikketom
imbedding	imbedding
induced	indusert
injection	injeksjon
interior	interiør
isomorphic	isomorfe

isomorphism	isomorfi
evenly covered	jevnt dekket
canonical	kanonisk
cardinality	kardinalitet
cofinite	kofinitt
compact	kompakt
compact-open topology	kompakt-åpen topologi
compactly generated	kompakt generert
compactification	kompaktifisering
complement	komplement
complete	komplett
completely regular	komplett regulær(?)
component	komponent
continuous	kontinuerlig
continuous at x	kontinuerlig i x
convex	konveks
converges	konvergerer
coproduct	koprodukt
corestriction	korestriksjon
curve	kurve
quotient	kvotient
quotient map	kvotientavbildning
line	linje
lifting	løftning
lifting correspondence	løftningskorrespondanse
local homeomorphism	lokal homeomorfi
locally compact	lokalkompakt
locally compact at x	lokalkompakt i x
locally connected	lokalt sammenhengende
locally path connected	lokalt veisammenhengende
loop	løkke
loop in X based at x_0	løkke i X basert i x_0
closed	lukket
closed map	lukket avbildning
manifold	mangfoldighet
set	mengde
metric	metrikk
metrizable	metriserbar
metric space	metrisk rom
monomorphism	monomorfi
meets	møter
norm	norm
normal space	normalt rom

nul(l)homotopy	nullhomotopi
neighborhood	omegn
reverse	omvendt(?)
order n	orden n
cover(ing)	overdekning
covering map	overdekningsavbildning
covering space	overdekningsrom
uncountable	overtellbar
product	produkt
projection	projeksjon
projective plane	projektivt plan
proper	proper
regular space	regulært rom
restriction	restriksjon
retraction	retraksjon
retract	retrakt
collection	samling
connected	sammenhengende
connected component	sammenhengskomponent
sequence	sekvens/følge
sequentially compact	sekvensielt kompakt/følgekompakt(?)
separation	separasjon(?)
sphere	sfære
circle	sirkel
intersection	snitt
intersects	snitter
subbasis	subbasis
sum	sum
surjection	surjeksjon
the real line	tall-linjen
countable	tellbar
countable basis	tellbar basis
dense	tett
closure	tillukning
empty	tom
topology	topologi
topology of compact convergence	topologien for kompakt konvergens(?)
topology of pointwise convergence	topologien for punktvis konvergens
topology of uniform convergence	topologien for uniform konvergens
topologically equivalent	topologisk ekvivalente
topological space	topologisk rom
torus	torus
total space	totalrom

totally bounded	totalt begrenset
trivial	triviell
infinite	uendelig
subspace	underrom
uniform	uniform
uniformly continuous	uniformt kontinuerlig
union	union
universal property	universell egenskap
disconnected	usammenhengende
path	vei
path homotopic	veihomotope
path homotopy	veihomotopi
path homotopy class	veihomotopiklasse
path in X from x_0 to x_1	vei i X fra x_0 til x_1
path lifting property	veiløftningsegenskapen
path connected	veisammenhengende
path component	veisammenhengskomponent/veikomponent(?)
open cover(ing)	åpen overdekning
open	åpen
open map	åpen avbildning
derived set	(?)

Please write to rognes@math.uio.no about corrections or words to add to this list. Takk til Christine Furuseth for rettelser.